

Asmani Kitab Hozrot Malaki Nobir Sohifa Forisiti

Nazilor shomoe: Hozrot Isa al-Mosir zonmor 470-460 bosor age.

Hozrot Malaki (a:) asla ekzon nobi. Tan ufre nazil oa ou sohifa, fobitro Kitabul Mukaddosor Injil shorif nazil oar ag forzonto, nobi oqolor kitab-sohifar aqeri sohifa.

I sohifa nazil oar bout bosor age Babilor bashshae Zeruzalem taunre doqol qorsila. Tain Zeruzalemor bashinda Boni Israil oqolre deshantori ar bondi qoria tan Babil desho nislagi. Ou shomoe fobitro Baetul-Mukaddosre bangia binash qorsila. Boni Israilor guna ar naformanir dae Allae tarare ou shaza disla. Bade Iran deshor bashshae Babilor bashshare zuddot araaia, tarare bondi taki azad qoria hirbar Zeruzalemo anchoin. Tain Baetul-Mukaddosreo hirbar banaia, Allar goror lilla-sodga, kurbanii, ebadot agor nomunae salu qoraisla.

Oile erbadeo allaoala ou Ihudi zati aste aste hirbar Allar ebadot bondegi taki duniar bae firigela, imanor qomzuri foeda oilo. Ou boeani Hozrot Malaki (a:) nobir sohifar laqan, Hozrot Nohimia (a:) nobir sohifar mazeo mile. Tarar naformanir maze deqa zae, kafir-mushrikor loge bia-shadi, na-hok fote teqa-foeshar len-den, zoqator teqa-foesha fobitro Baetul-Mukaddoso na deoa ar ruhani amol-talimor befare qamkiali qora. Asmani sohifa oqolor mazdi Mabude tan bonda oqolre zela hushiar qorsoin, er aqeri

hushiari oilo ou Malaki (a:) sohifa. Hozrot Malakir (a:) ufator bad taki, Hozrot Ehia (a:) ar Hozrot Isa al-Mosie toshrif anar ag forzonto, onuman sair-sho bosor i duniat ar kunu nobir aoaz huna gese na.

Ermaze ase,

(1) Boni Israilor bae Mabudor mohobbot. 1:1-5
aeat

(2) Imam oqolor naformani. 1:6-2:9

(3) Am manshor naformani. 2:10-3:18

(4) Mabudor bodlair din. 4 ruku

¹ Malaki nobir usillae Boni Israilor gese Mabudor ohi.

Boni Israilre Allar mohobbot

² O Boni Israil, ami Mabude qoiram, ami to hamesha tumrare mohobbot qori.

Oile tumra qoirae, “Tumi kila amrare mohobbot qorlae?”

Te huno, Ish kita Iakubor bai asil na ni? Oile ami to tumrar qandanor murobbi Iakubre mohobbot qorsi,

³ ar Ishre horaia raksi. Ami tar far oqol binash qorsi, tar bita-mati morubumir hialor akra banaisi.

⁴ Ishor aolad Idumi oqole koito fare, “Amrare surmar qora oileo amra i surmar qora hoqolta hirbar banailimu.”

Oile ami Alla Rabbul Alamine qoiar, tara ita banaileo ami bangilimu, ikanre qoa oibo, ‘Naformanir desh, ze deshor manshor loge Mabude hamesha gusa qoroin.’

⁵ I halot tumrar nizor souke dekia qoibae, “Israil deshor shimanar bareo Mabudor takkot qaim ase.”

Imam oqolor gafloti

⁶ O imam oqol huno, ami Alla Rabbul Alamine qoiar, fuainte tarar bafore ijot qoroin, saqoreo tarar malikre dorain. Ou laqan ami ekzon malik oile, amar bae dor-qof kuai? Ar ami ekzon baf oile amar faona ijot kuai? Tumrau to amare bejjot qorso.

Oile tumra hirbar qoirae, "Amra kila tumare bejjot qorlam?"

⁷ Tumra to amar kurbanı qanar ufre nafak kurbanı dirae.

Dia qoirae, "Amrar kurbanı nafak oilo kila?"

Tumra buzairae Mabudor kurbanı qana kuntu nae.

⁸ Ami Alla Rabbul Alamine zikairam, kurbanı niote tumra zebra anda foshu loa ao, ita kunu tik oe ni? Ar lula-lengra, bemari foshu kurbanı deo, ita tik ni? Tumrar deshor razare oula foshu ufohar dia deqo sain, tain kushi oin ni? Ar tumrar abdar raqoin ni?

⁹ Huno, Alla Rabbul Alamine qoiram, tumra amar dorbaro rohomot mangile kunu lab oibo ni? Tumra zebra nizor ateu olaqan kurbanı deo, te ami ar tumrare rohom qormu kila?

¹⁰ Haere hae! Tumrar maze ekzoneo zudi amar Baetul-Mukaddosor geit qanain bond korilto, tumra amar kurbanı qanar ufre beqamaea aguin na zalaitae, te ami kushi oilam one. Oqon to ami Mabud tumrar ufre kushi nae, ar tumrar at tone kunu lilla-sodgao qobul qortam nae.

¹¹ Huno, Alla Rabbul Alamine qoiar, duniar ek mata taki aroq mata forzonto tamam zatir maze amar kudroti shan qaim or. Tamam zomino

amar name agor batti zalani or, manshe faḡ-saf lilla-sodga dira. Hoḡol zatir mazeu to amar shan-shouḡot ḡaim ase.

¹² Oile tumra amar namre bejjot ḡorrae. Tumra to ḡoirae, “Mabudor kurbanī ḡana kuntu nae, i kurbanir kunu damu nai.”

¹³ Amare bejjotir niote ḡoirae, “Ita to ḡamoḡa ḡoshḡo deoa!”

Te Alla Rabbul Alamine ḡoiar, tumra ḡaḡati ḡora, ar lula-lengra, bemari foshu ania kurbanī dirae, ami kunu ota kurbanī tumrar at tone ḡobul ḡormu ni?

¹⁴ Ami Alla Rabbul Alamine ḡoiar, ḡeuror falor maze nikut meda foshu ase, ogure kurbanī ḡorar lagi he nioto ḡorse, oile bade ḡogami ḡori kunu kut-ala foshu Mabudor name kurbanī dey, tar ufre lannot foḡouk! Ami to mohan bashsha, tamam zatie amare tazim ḡore.

2

Imam oḡol hushiar

¹ Ami Alla Rabbul Alamine imam oḡolre hushiar ḡori ḡoiram,

² tumra zudi amar ḡota na huno ar amar ijot-tazimor bae furafur kial na ḡoro, te ami tumrar ufre lannot falaimu. Tumrar hoḡol rohomotreo gozob banailimu. Ashole tumra amar ḡota mancho na ḡori ou laḡan gozob oḡono ḡalia aiar.

³ Tumrar lagi tumrar aolad oḡolreo shaza dimu. Tumrar idor kurbanir foshur gufor-sena ami tumrar muko maḡaimu, ota maḡail halote manshe tumrare horaia falaiba.

⁴ Ami Alla Rabbul Alamine qoiram, buzilao, ami tumrar gese ou hushiari faṭailam, zate tumrar qandanor murobbi Lebir loge amar qaim qora niom zari roe.

⁵ Tan loge ami ze niom qorslam, ikṭa oilo zin-degi ar shantir niom. Ermaze dor-qofor befaro asil, zate tain amare tazim qoroin, asholeo tain amare tazim qorta.

⁶ Tan muko asil hok talim,
misa na-hok kunta qoita na.
Shullo-ana qati roia amar ebadoti qorta,
boutre naformani taki firaita.

⁷ Ashole imamor kam oilo pak kalam hefazote raqa, zate manshe gia tan ges taki ou qalam talim qore. Imam oqol to Alla Rabbul Alaminor foegambor.

⁸ Oile ami Alla Rabbul Alamine qoiram, tumra to i fot saria, mongoṛa talim dia bout manshore asaṛ qaoaiso. Ita qoria tumra Lebir qandanor lagi qaim qora amar niom borkelaf qorso.

⁹ Tumra amar fote na solia manshor muk saia bisar qorso. Erdae amio tumrare tamam manshor samne nisa ar bejjot qorsi.

Hozrot Malaki nobir hushiari

Boni Israilor Ehuda guṣtir naformani

¹⁰ Amra hoqol eḡ bafor aolad nae ni? Eḡ Allaeu amrare foeda qorsoin na ni? Te amra qene eke-oinor loge beimani qoria, amrar moe-murobbir ufre qaim qora niomor borkelaf qori?

¹¹ Ehuda guṣtie to beimani qorse. Zeruzalem taun shoho asta Israil desho bezuita noforoti kam qoraise. Ehudar manshe murtifuza qorra

furintore bia qoria, Mabudor maear zagareo nafaq banaise.

¹² Zoto zone ita kam qore, tara Alla Rabbul Alaminor name lilla-kurbani loia aileo, Mabude tan kas bonda oqol qata tone tarar nam mitailiba.

¹³ Ar tumra to aroqta kam qoro. Soukor fanie qali kurbani qanare bizao, qanda-qati ar ahazari qoro. Oile tumra zeta lilla-sodga deo, itar bae Mabude to kial qoroin na, kushi mone qobulo qoroin na.

¹⁴ Erbadeo tumra zikao, "Kene qobul qoroin na?" Qaron oilo, tumrar zuanki qalor bibir biar aqto Mabud to shakki oisla. Ou bibiu tumrar zindegir logi, tumrar qabin qora bou. Otota badeo tumrar i bour loge beimani qorso.

¹⁵ Mabude kita zamai-boure ek kaea banaisoin na ni? Ruhe ar qaeae tara to tanu saman. Tarare qene ekkano qora oise? Tan kial asil, tarar mazdi allaoala ek kandan qaim roito. Erdae tumrar dilor befare hushiar o, zuankir bibir loge beimani qorio na.

¹⁶ Boni Israilor Mabud Allae qoira, "Boure talaq deoa ami gin qori." Alla Rabbul Alamine aro qoira, "Zulumre finnor qaforor laqan findia, zalimi surote ze manush haze, tar kamreo ami gin qori. Erdae tumra tumrar dilor befare hushiar o, bour loge beimani qorio na."

¹⁷ Tumra nazor zobandi Mabudre teqto qoriliso. Erbadeo tumra zikairae, "Amra qemne tanre teqto qorsi?" Tumra to qoiso, zetae naformani qoroin, ita hokkolti Mabudor nozoro bala manush, tain otar ufre kushi. Arnae qoiso, kuai hou Alla, zein hok insaf qoroin?

3

Kiamotor lagi hushiari

¹ Huno, ami Alla Rabbul Alamine oada qoriar, ami amar foegamorre bezimu, tain aiba, aia amar age gia fot tik-tak korba. Ar tumra ze malikor lagi bar sairae, taino aqtau tan goro toshrif anba. Ze zonor lagi tumra ashik oigeso qoirae, amar niomor hou foegambore toshrif anra.

² Oile tan toshrif anar din, shoiijo qorar himmot oibo qar? Tan shamne ubanir kemota qar? Tain to hunaror agunir laqan, dufar sabonor laqan.

³ Hunare zela shuna-rufare zalaia qati banae, taino ou beshe boiba. Ar shuna-rufar nomunae Lebir qandanre faq-saf qorba, qati banaiba. Bade oula manush taqba, zara Mabudor name sohi niote faq-saf lilla-kurbani adae qorba.

⁴ Teu agor amolor laqan Zeruzalem ar Ehuda deshor manshor lilla-kurbani Mabude kushi oia qobul qorba.

⁵ Ami Alla Rabbul Alamine qoiar, hou shomoe ami bisar qorar lagi tumrar gese aimu. Aia zadugir, zinakur, misa shakki deora, qamlar beton togra, rari betin ar etimor ufre zulur qorra, musafiror bae hok insaf na qorra, mani zoto zone amare dorae na, tara hokolor bifokke shakki dite ami kunu deri qortam nae.

Allar faona adae na qorar shaza

⁶ O Iakubor aolad oqol, ami Mabud, amar zobanor kunu rod-bodol nai, erdaeum tumra binash oirae na.

⁷ Tumrar baf-dadar zomana takiu amar hukum-ahkam mancho na, ar amolo qorso na. Tumra amar gese firia aio, amio tumrar gese aimu.

Oile tumra qoirae, “Amra kila firia aitam?”

⁸ Kunu manshe kita Allare toqito fare ni? Oile tumra to amare toqirae.

Toqia hirbar qoirae, “Amra qemne tumare toqailam?”

Huno, tumra to zoqat adae ar lilla-kurbanir befare amare toqirae.

⁹ Tumrar asta zatie milia amare toqirae, er-daeu tumra lannotor maze qariso.

¹⁰ Tumrar hoqol ruzir dosh bator eq bat amar bandaro deo, zate amar goro qani-kuraki roe. I befare tumra amare forikka qoria dekila, ami Alla Rabbul Alamine asmanor hoqol duar kulia, tumrar dorqaror saiteo beshi, behishab borokot dei ki na.

¹¹ Ami qeti qorra fuk oqolre bada dimu, itae tumrar zominor foshol qaia binash qorta nae. Ar tumrar qetor angur folo zoria forito nae.

¹² Ami Alla Rabbul Alamine qoiar, ola qorle duniar hoqol zatie tumrare mubarok koibo, tumrar desh oibo aram ar kushi-bashir desh.

¹³ Oile ami Mabude qoiar, tumra to amar bifokke qora-qori mat matiso.

Matia hirbar qoirae, “Amra tumar bifokke kita matilam?”

¹⁴ Te huno, tumra qoirae, “Allar ebadot qora to qamoqa qoshto qora. Tan hukum-ahkam amol qorle, Alla Rabbul Alaminor gese mata nuaia solle amrar lab kita?”

¹⁵ Te oqon ao, amra betagiri deqaora manshore doinno dei. Oe, oe, qaraf mansheu to

unnoti qorra. Tara Allare forikka qoriao to rehai failira.”

¹⁶ Bade tarar maze zara Mabudre doraito, tara eke-oinnoe batchit qorlo, ar Mabude ita kial qori hunla. Mabudor dor-qof zerar bitre asil, zera kas dile tan dian qorto, tarar nam Mabudor samne ek katat leka oilo.

¹⁷ Ami Alla Rabbul Alamine tarar befare qoiram, amar tik kori raka din aile tara amar kas samana oiba, tara amaru bonda oiba. Bafe tar kezmot qorra fuare zela maea qore, ou laqan amio tarare maea qormu.

¹⁸ Hou shomoe aroqbar tumra deqbae, forezgar ar naformanor maze, amar ebadot qorra, ar na qorror maze qoto bebodan qori.

4

Mabude bodla dibar din

¹ Huno, ami Alla Rabbul Alamine qoiram, hou din aior, zedin domqar agunir laqan dau dau qori zolbo. I din hokkol borai qorra ar naforman oqol nerar laqan zolba, tarar zoq ba dal-pala kuntau zolar baki roito nae.

² Oile tumra zera amare dorao, tumrar ufre dindarir shuruz uqibo, i shuruzor tezor maze takbo shifa. Tumra guala tone saqa faoa gorur baichchar laqan nasibae.

³ Ami zedin ou kam qormu, i din tumra naforman oqolre faodi uribae, tara oiba tumrar faor tolol sali. Iqan ami Alla Rabbul Alamine qoilam.

⁴ Tumra amar bonda Musar shoriotor qota iad raqo, ami Tur faqor ufre tamam Boni Israilor

lagi ze hukum-ahkam tan gese dislam, ota mono rakio.

⁵ Huno, Mabudor hou mohan ar bezuita dor-
kofor din aibar age, ami Mabude Ilias nobire
tumrar gese bezimu.

⁶ Tain aia ma-bafor dil tarar fua-furintor bae,
ar fua-furintor dil tarar ma-bafor bae fraiba,
zate ami aia hari tarar deshre lannot çalia
binash na çori.

Çotom.

Sylheti New Testament (Latin)
Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New
Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c